А. А. Малышев, А. И. Тютина

Санкт-Петербургский государственный университет

Коммуникативная модель «цвет – смысл» в заголовках желтой прессы: поликодовая языковая игра

Языковая игра графико-словообразовательного типа, как отмечает С. В. Ильясова, в заголовках текстов СМИ практически всегда мотивирована направленностью на взаимодействие с внутренней формой слова.

В случае интернет-источников и особенно черно-белых печатных изданий графогибридизация основана на особом шрифтовом оформлении отдельных частей слова. В случае же полноцветного представления сетевых или печатных материалов возможности поликодовой языковой игры значительно возрастают, позволяя вовлекать читателя в качественно иную игру по дешифровке заголовочной информации.

Читатель желтого издания обыкновенно изначально настроен на развлечение и проникновение в чужую жизнь. Так, новость о посещении Москвы актером Расселом Кроу и его девушкой предварялась заголовком «СЕЙЧАС РАССЕЛУЮ!» (Жизнь, 2014, № 12), не только содержащим обыгрывание их отношений посредством имени актера, но и оформленным желтым цветом: как следовало из текста, Кроу купил своей спутнице золотые часы. Заголовок новости об Алле Пугачевой («ПобаловАЛЛА». Жизнь, 2014, № 12) получил розовое оформление, что, очевидно, содержало коннотативную отсылку к гламурному миру российской поп-эстрады.

В случае затрагивания вполне серьезной и актуальной темы вредных для здоровья курительных смесей графическая игра ведется на качественно ином уровне. В заголовке «Спайсите наши души!», апеллирующем к самой известной расшифровке международного сигнала бедствия SOS, часть слова «спайсите», обозначающая название таких смесей (спайс), была выделена зеленым цветом, традиционно связанным с растительным миром (например, в журналах об окружающем мире; в контексте же материала обнаруживается и косвенная связь с еще одним дурманом – зеленым змием алкоголя).

Таким образом, при чтении заголовков желтых изданий мы наблюдаем фактическое равноправие визуальной и текстовой составляющих, что порождает коммуникативную модель «цвет – смысл», являющуюся, вероятно, частным случаем общей семантической теории «смысл – текст» И. А. Мельчука.